

ELLIS, Rod: *Understanding Second Language Acquisition*. Oxford University Press, Oxford 1985. 327 páginas.

El autor de esta obra, Rod Ellis, es en la actualidad Jefe del Departamento de «Inglés como Lengua Extranjera» en el Ealing College of Higher Education de Londres. Su actividad investigadora —origen de múltiples artículos en revistas especializadas— se ha ocupado preferentemente de los problemas de adquisición, tanto de la primera como de una segunda lengua. En una obra anterior, *Classroom Second Language Development* (Pergamon 1984), nos había ofrecido una teoría coherente —«The Variable—Competence Model»— del proceso de adquisición de una segunda lengua en el marco de la clase de idiomas. En la obra que ahora reseñamos, Ellis se propone presentarnos un amplio panorama del estado en que se encuentra la investigación en el campo del aprendizaje de una segunda lengua.

Se trata, sin duda, de un campo, dentro de la Lingüística Aplicada, que en los últimos quince años ha experimentado un gran desarrollo y se ha visto enriquecido con gran número de investigaciones experimentales y construcciones teóricas sobre aspectos particulares de las múltiples variables que intervienen en el complejo proceso de aprendizaje de una segunda lengua.

Toda esta proliferación de estudios, modelos y construcciones teóricas estaba necesitando un trabajo de sistematización y análisis crítico, que nos permitiera conocer el verdadero estado de la cuestión —«the state of the art»— en esta importante área de la Lingüística Aplicada. El autor realiza esta labor con gran claridad y una exquisita escrupulosidad. Su información es muy amplia, si bien circunscrita al mundo anglosajón, y en la valoración de las distintas aportaciones al problema central, trata de mantener siempre una posición crítica independiente y por encima, en lo posible, de las propias convicciones teóricas.

La obra, en sus diez capítulos, describe, analiza y valora los resultados de la investigación reciente en torno a temas tan fundamentales como el papel de la lengua materna en el proceso de adquisición de una segunda lengua, la naturaleza y variabilidad de la «interlengua», las «estrategias» del aprendiz, las diferencias individuales, la función de los universales lingüísticos, la diferencia entre la adquisición «natural»

y la instrucción o enseñanza escolarizada, el peso o influjo de los datos lingüísticos externos—the input—frente a la estructura lingüística interna y a priori del sujeto... En el último capítulo se formulan once hipótesis en las que el autor pretende recoger los resultados de la investigación analizada en los capítulos precedentes, respondiendo así, de una manera clara y precisa, al propósito de la obra.

Este estudio, sin ser propiamente un tratado de didáctica, encierra un indudable interés pedagógico para el profesor de lengua extranjera. Toda práctica docente, tanto en la selección, orden y tratamiento de los contenidos como en el uso de unos métodos y técnicas, implica siempre una determinada teoría del aprendizaje o adquisición de la lengua. Sólo si el profesor es perfectamente consciente de esa teoría, estará en condiciones de adoptar una actitud crítica frente a la misma y actuar de un modo consecuente en el tratamiento de sus implicaciones didácticas. Una comprensión consciente del complejo proceso del aprendizaje de la segunda lengua puede suministrar al profesor las bases sólidas para modificar y perfeccionar su práctica docente. Desde esta perspectiva, la obra de Ellis reclama, indudablemente, la atención del profesor de Idiomas.

En otra situación muy distinta nos coloca el autor cuando pasa a precisar esas bases teóricas sólidas sobre las que el profesor ha de apoyar su práctica docente... El autor confiesa que no es fácil llegar a recomendaciones seguras basadas en los resultados de la investigación reciente. Así en la cuestión clave para la didáctica de lenguas extranjeras, es decir en el dilema «código-comunicación»—o «accuracy-fluency» en Brumfit, o «learning-acquisition» en Krashen—, Ellis confiesa que se trata de una cuestión controvertida: «This is a controversial issue» (p.243). Con todo cree que una consecuencia de las investigaciones recientes ha sido «to suggest that teaching the code may play a smaller part than has been previously thought» (p.245).

Señalamos, finalmente, como datos de interés para el lector, el índice de lecturas de ampliación al final de cada capítulo, y el glosario de términos técnicos con que se cierra la obra, aditamentos ambos de gran utilidad, tratándose de una área de conocimientos relativamente nueva.

JOSE FERNANDEZ ARIAS